

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVI. — Número 8519

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, VIERNES 20 DE NOVIEMBRE DE 1931

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## La voz del gobernante

### Alejandro Lerroux ha dicho que la República necesita una larga etapa de experiencia y que, derechas e izquierdas, tienen que sacrificarse

Madrid 16.—Un redactor de «Ahora», ha celebrado una entrevista con el señor Lerroux, antes de partir éste hacia París. Sus declaraciones son casi un programa de gobierno.

Dicen así:

Los intelectuales presentan la República española al mundo

Yo tuve en cuenta tan luego me posesioné de la cartera de Estado la necesidad de que España se presentase bajo la égida de las nuevas instituciones con una fachada que correspondiese no tanto a las realidades, que no son tan inferiores como se supone en el orden intelectual, como a las aspiraciones que tenemos respecto a un próximo porvenir, y, por tanto, aun teniendo en cuenta las conveniencias de partido, ¡no puse mis ojos sino en aquellos hombres representativos que significan en la vida nacional altos valores intelectuales.

Me parecía que era preferible llevar hombres que, sin experiencia diplomática, tuviesen esa representación intelectual de nuestra raza en forma tan elevada como la tienen, por ejemplo, hombres de la calidad de Maderaga, Pérez de Ayala, Alomar, Zulueta y otros.

No tuve en cuenta intereses de partido más que para entregar la representación de España en Portugal a un correligionario mío que tiene altas condiciones y está muy versado en asuntos de derecho internacional; el señor Rocha.

En efecto; se pudo notar inmediatamente por el resultado de los reconocimientos que se apresuraron a hacer en los países extranjeros de las nuevas instituciones la influencia de esta portada con que nosotros nos presentábamos en el mundo.

Rompí ante el mundo la tradición de servidumbre y España recobró el decoro de su independencia

Inmediatamente tuve ocasión, porque las circunstancias cronológicamente lo depararon así, de comparecer con la representación de España en la Sociedad de Naciones, y como allí se habían acostumbrado a que España careciese de personalidad y no fuese otra cosa que corifeo, escolta, servidor, pero servidor al fin, de otros intereses, cuando yo rompí esa tradición y coloqué el nombre de España en el lugar que correspondía al decoro de su independencia, noté inmediatamente como un suspiro que henchía de satisfacción los corazones de muchas representaciones extranjeras, y singularmente de las representaciones de la América española.

Estaremos al lado de todos los pueblos que entreguen sus diferencias al arbitraje de la inteligencia :: La misión internacional de España

La política a realizar, lo mismo en España que en Ginebra, desde el departamento ministerial, no podía ni puede tener para nosotros, un país nuevo, una democracia virgen en la obra de gobernar, más que una orientación: la de la solidaridad internacional, con una finalidad: la de la paz entre todos los pueblos.

A título de demócrata, yo pongo más fe para la obra de la paz en la inteligencia de las democracias que en la de los Gobiernos y en la de los Estados; pero aun así, reconozco que mientras las democracias no estén suficientemente organizadas para una obra de coordinación internacional, ha de empezarse a trabajar a través del Estado, mediante los Gobiernos.

España tiene dos misiones que cumplir en el mundo, fuera de sus fronte-

ras; una, colaborar con todo el que se proponga entregar las diferencias entre los pueblos al arbitraje de la inteligencia; otra, emplear su influencia moral en todo el mundo donde se habla el idioma español.

Para la primera creo haber dejado puesto en Ginebra un jalón que será difícil desclavar.

Para la segunda estoy obteniendo demostraciones por la obra que realizan nuestros representantes diplomáticos, concreta y singularmente Alvarez del Vayo, en Méjico, país con el que habíamos tenido algunas dificultades, y por un Cuerpo de Cónsules que, aun cuando no son de origen republicano, están respondiendo en América muy bien a nuestras inspiraciones.

La solidaridad económica hispano-americana

La política que nos interesa para el porvenir no ha de estar basada exclusivamente en razones de orden sentimental, sino en motivos prácticos de orden económico que vayan tejiendo la urdimbre sobre la cual un día podrán los pueblos que tienen de común el mismo idioma llegar a una inteligencia que tenga su expresión en los Tratados de reciprocidad para todos los órdenes: en la reducción, disminución o incluso desaparición de tarifas; en la comunidad de créditos de organizaciones bancarias, de cooperativas para la distribución de los productos y de las primeras materias; de cuanto, en fin, pueda hacer de pueblos que mantienen su independencia nacional una federación económica que llegue a adquirir una preponderancia sin aspiraciones de hegemonía en el mundo.

Debemos afirmar nuestra posición en Marruecos

A propósito de nuestra más inmediata expansión en el continente africano, sabido es que, tenido yo por un poco fantástico, vengo de antiguo sosteniendo, frente a la inmensa mayoría de opinión democrática, la necesidad de que España sostenga su posición en Marruecos.

No me interesa Marruecos como colonia; me interesa Marruecos como posición de España que afirma un derecho histórico y que asegura para el porvenir esperanzas fundadas. De ahí el que yo preste el calor que me es posible—cuando no tengo otro, el de mi amistad—a todo el que tome iniciativas del carácter que tiene, por ejemplo, el proyecto de un túnel submarino bajo el Estrecho de Gibraltar. Me interesa este proyecto más que nada como un índice de lo que pudiera hacer el día de mañana. España, pensando que somos un país de tránsito para las primeras materias de fuera hacia dentro de Europa, y hemos de serlo también para las primeras materias transformadas y elaboradas por la mano de obra, para que vayan a mercados como los que África nos ofrece. Me interesa África, como tránsito, ella misma, ya por las vías de comunicación que pudieran marchar por las orillas del Mediterráneo hacia Asia, ya por las que pudieran seguir las orillas del Atlántico a buscar la travesía marítima más corta para América.

Pero ante todo hay que afirmar nuestra situación en Marruecos. Afortunadamente se ha iniciado allí una política civil, y sin hacernos la ilusión de que podamos llevar a esa zona los procedimientos políticos de carácter democrático privativos de pueblos que ya están en plenitud de desarrollo, hemos de desarrollar, sin embargo, una acción que raya educando al pueblo musulmán con

respecto de sus costumbres, de su idioma, de su religión y de su administración de justicia, para que pueda asimilarse sin violencias todas las ventajas de la civilización accidental.

La República necesita una larga etapa de experiencia

Considera indispensable que en lo espiritual se mantenga una inteligencia con todos los elementos políticos que aceptan la República o la reconocen como un hecho histórico que no puede tener rectificaciones.

La democracia, que no ha gobernado, hasta ahora, en España, necesita una larga etapa de experiencia para ir realizando una obra de transformación económica y social, porque nadie que tenga hoy la responsabilidad de gobernar puede, ni debe perder de vista, que uno de los ideales que debe brillar siempre sobre el horizonte sensible del hombre público es el de aproximarse tanto como sea posible a una realización progresiva de la justicia social. Pero esto requiere, en primer lugar, restablecer en España el orden jurídico, y supongo que no necesito aclarar el concepto. En segundo lugar, dar a la ley prestigio que en nuestro país no ha tenido nunca, o porque fué arbitrariamente impuesta o porque no contó jamás en su elaboración con la colaboración del pueblo.

Solamente con estos dos factores en plenitud de función podrá tener la autoridad la fuerza moral indispensable para que las instituciones de todas clases en España sean acatadas y produzcan la misma eficacia que en todos los demás pueblos donde la obra de la civilización se realiza, sin espasmos ni violencias.

El desenvolvimiento de una política enunciada así ha de basarse, principalmente, en algo que pudiera llamarse socialización de la cultura, y entiendo por tal no precisamente el consagrarse con esfuerzo supremo a la multiplicación de los medios para propagar las primeras letras, porque no hay alfabeto de mayor elevación espiritual que el español, y lo que necesitamos, ante todo y sobre todo, es que la flor de la raza que empieza a educarse encuentre en la Segunda enseñanza, en la enseñanza superior y en la enseñanza específica, las facilidades y los medios indispensables para que la inmediata y las siguientes generaciones produzcan la cantidad de pensadores, de artistas, de ingenieros, de artifices de todas clases que necesitamos para poner en producción toda la riqueza que en potencia hay en el alma de la raza y en el seno de la tierra.

Considero indispensable para prosperar en este camino la colaboración de todas las fuerzas políticas, porque el prescindir de una sola de ellas o el menospreciarlas significaría la necesidad de consumir grandes energías en defendernos de quienes así habríamos convertido en enemigos, en lugar de ser socios en esta obra patriótica y nacional.

El Partido Radical no monopolizará el Poder

Suponen algunos que el Partido Radical, y yo en su representación, tengo ambiciones de Poder para monopolizarlo en servicio de la colectividad política que yo creé. Y no me hacen justicia ni conocen los sueños generosos de mi juventud, que no he abandonado nunca.

Me parece imposible y absurdo tratar de gobernar exclusivamente con el Partido Radical. Habrá ocasiones en que las crisis políticas del porvenir entregarán el Poder a tal o cual fracción. Lo que interesa es que la fracción no se con-

vierta en facción y que esté dispuesta en todo momento a asistirse de todos los demás representantes republicanos, y, cuando sea llegado el momento, se preste a realizar la evolución indispensable para que se produzca la transformación económica, obra de la justicia social que necesitará ineludiblemente una participación importantísima del pueblo, por medio de sus organizaciones más características, los socialistas de una y otra tendencia, en el Poder público.

Educar a esta y a la otra generación, por medio de la democracia, en el pensamiento de que no habrá España regenerada ni República consolidada mientras no marche la acción política, desvolviéndose con más o menos dificultades y asperezas, pero con una tónica constante y continuada en esta dirección, es un deber que considero elemental en quienquiera que, terminada la obra de las Cortes Constituyentes, asuma la función de gobernar.

No ha de ser fácil esta labor, porque el entusiasmo generoso de las Cortes Constituyentes está elaborando un Código fundamental como para un pueblo que hubiese ya pasado por evoluciones que todavía tiene que realizar, y el gobernanie inmediato tendrá que cumplir honradamente el deber de ser leal a esa ley fundamental, y, al mismo tiempo, encontrarle la flexibilidad indispensable para que precocidades perniciosas no malogren frutos que no pueden recolectarse en una cosecha.

Todos, derechas e izquierdas, tendrán que sacrificarse

Todos han de ponerse a contribución: derechas e izquierdas, socialistas e individualistas, porque estamos en un período de transición, de reforma trascendental, que necesitará sacrificios de una y de otra parte, acoplamiento y adaptaciones que no podrán hacerse sin imponer sufrimientos a las distintas clases sociales, pero así se ha realizado la obra de la civilización y así continuará realizándose.

Lo que importa es hacer las cosas de manera que los mismos que tengan que sufrir la pesadumbre transitoria de estos sacrificios encuentren, haciendo exámen de conciencia, una razón de justicia en las imposiciones de la ley. Sería una desdicha tener que encomendar a la fuerza la labor que puede hacer la comprensión, la educación y la evolución política; pero cuando se advierte de qué manera admirable ha progresado el sentido político, el sentido moral del pueblo español, en el hecho mismo de la proclamación de la República, no puede desesperarse de que esta obra se haga con mucho menos esfuerzo y en mucho menos tiempo de lo que se pretende.

No será político imponer sacrificios a unas clases sin que las otras se los impongan al mismo tiempo y estén preparadas para que no se malogre el esfuerzo que la ley ha de hacer para que la justicia social se cumpla.

Siento cómo llega hasta mí y me empuja la impaciencia de una opinión pública que me honra con su confianza. Pero yo no soy hombre. después de mis años de experiencia, que obra ciegamente entregado a impulsos ajenos. Tengo un plan. He formado una opinión y tengo adoptada una resolución.

El actual Gobierno debe dimitir al ser elegido el Presidente de la República

Delante de nosotros se levanta una incógnita que necesariamente ha de descifrarse en cuanto las Cortes constituyentes elijan el presidente de la República.

pública. Es obligado que el actual Gobierno presente la dimisión para que el primer magistrado de la nación obre con entera libertad, sujeto solamente a la ley que habrá acabado de votarse. El podrá, entonces, otorgar su confianza para formar Gobierno a quien considere que está en mejores condiciones.

Mi Partido y yo acataremos cualquier resolución que en este sentido tome el presidente de la República, y si nos viésemos obligados a hacer alguna observación, sería solamente para pedir que los partidos representados en el Parlamento, puestos de acuerdo, determinen cuáles son las leyes complementarias indispensables para que, con la Constitución, España tenga un primer cuerpo legal, y qué tiempo habrá de emplearse en discutir y aprobarlas. Después de eso, una Constitución que ha establecido el referéndum, nos obliga a todos a acudir a esa especie de referéndum que será la convocatoria de unas nuevas elecciones para elegir unas nuevas Cortes.

No me preocupa, en primer término, ni me quitaría el sueño el que la misión de ejercer el Poder y realizar esas elecciones la entregue el presidente de la República a este o al otro partido, con tal de que sea una concentración republicana.

El partido socialista

El partido socialista, lo han dicho sus hombres más eminentes, necesita todavía un período de educación de sus masas y de preparación para el ejercicio del Poder; pero como ha de responder a los compromisos contraídos en las vísperas revolucionarias con la democracia republicana, es bien seguro que, lejos de ser una dificultad, habrá de ser una prudente colaboración, actuando unas veces como freno para que los Gobiernos republicanos no se dejen empujar excesivamente hacia la derecha por los intereses creados, y otras como estímulo para que no se detengan y se estanquen, una vez realizadas, ciertas obras de reforma que necesita urgentemente nuestro país.

Yo Gobierno y no soy Poder

Yo puedo asegurar que estoy viendo realizada la profecía que hice durante tantos años cuando anunciaba en opinión de algunos, enfáticamente: «Yo gobernaré». Ahora puedo decir que yo estoy gobernando: porque una cosa es Gobierno y otra cosa es el Poder. Se puede ser Gobierno y no ser Poder. Yo gobierno, y no soy Poder.

Si no llego a presidir un Gobierno, desapareceré, cuando me llegue el turno, con la satisfacción de haber contribuido tanto como el que más y como el primero a que en España se haya establecido un régimen de libertad que, educando en nuevas normas a las nuevas generaciones, nos conducirá hacia la justicia social».

Casino de Obreros de Unión Republicana

Este Casino ha adquirido el billete número 27.488 del sorteo de Navidad. Los señores socios que deseen participaciones del mismo, pueden adquirirlas todas las noches de ocho a diez en el local social.

El día 30 del presente mes a las diez de la noche, se cederán las sobrantes si las hubiera entre los socios presentes que las soliciten.

LA JUNTA





# DON PASCUAL JOSE HERNANDEZ OLIVES

VIUDO DE DOÑA EULALIA TASSO SERRA

Falleció cristianamente el día 16 corriente, a los 81 años de edad

==== (E. P. D.) ====

Sus afligidos: hijos Eulalia, Juan, Luis, Margarita, Paquita y Pascual, hijos políticos Julián Ticoulat Castela (ausente), Josefa Queralt Miret y Manuel Ricart Peris, hermana política Magdalena Tasso, viuda de Tasso; nietos (presentes y ausentes), biznieto (ausente), sobrinos y demás parientes y las casas A. PERUCCHI y VDA. DE LUIS TASSO, participan a sus amistades tan dolorosa pérdida y les suplican un piadoso recuerdo en sus oraciones.

El entierro tuvo lugar el día 17 del corriente.

Barcelona, noviembre 1931.

## Crónica local y general

### LA VIDA NACIONAL ES DE TODOS

Ya la Constitución llega a sus postreros artículos. Los caminos por donde ha de encauzarse la vida nacional van a recibir los últimos toques.

Aquellos que, acostumbrados al tradicionalismo, miraban los artículos de la Constitución con pavor, irán convencidos de que todo es convencional en la vida. Una vez que hayan obtenido el hábito de vivir dentro esta nueva constitución, no sentirán los reproches que por ella han oído atear en el fondo de su antigua morada.

La vida nacional va a cambiar de rumbo. Lo ha torcido ya. Vida nacional no había habido hasta ahora. Porque la vida pública la constituía sólo un grupo, una parte del pueblo. Era, por lo tanto, vida fraccionada, vida particular del sector monárquico. Los demás grupos restantes permanecían ausentes de este concierto de vida nacional. No valían las aportaciones de estos sectores de opinión. Es más; se les privaba de contribuir con su inteligencia y sus hechos a la estructuración de España.

Hay que confesar que ello representaba una dictadura insoportable, esta dictadura que usufructuaba el grupo monárquico, porque el jefe del Estado lo

permitía y lo descaba, creó en tal agropación una soberbia extralimitada.

Imbuídos en el concepto de que la vida de un país es estatismo no podían consentir los hechos reales, la voz histórica que contradecía el equívoco que ostentaban como cierto. Y por esto es que se ha clamado exageradamente y sin razón contra la Constitución que representa un cambio, movilidad, y no quietismo absoluto como era aquéllo.

Los más reflexivos se han percatado del error y adoptan una postura razonable, ecuaníme. Reconocen que la vida nacional la forman todos los partidos, todos los matices ideológicos. Y entre todos se forma el equilibrio, y la vida del país se moviliza a través de las corrientes ideológicas.

Pero los hay tercios, de una terquedad insensata. Estos tienen pegado el concepto arcaico y resuena en sus oídos como un fósil de caracol. La Historia va contra ellos, y no se percatan de que la Historia es el concepto vital al que hay que seguir, sino se quiere que vayan tras él arrastrados por la fuerza de su corriente.

Hay que pedir razonamientos a la inteligencia y no escuchar las voces de un egoísmo que pertenece al error del pasado. Al encontrarse el error hay que rec-

tificar. Porque ello es de sabiduría y de nobleza.

Los que no escuchan las indicaciones de la realidad, se arrepentirán tarde o temprano. Al concepto vital de la Historia semoviente no se le puede contradecir. Hay que respetarlo.

### Pésame

A la edad de ochenta y un años falleció el día 16 en Barcelona don Pascual José Hernández Olives, persona buena y digna que rinde una vida honrada y de acrisolada ciudadanía. El finado fue siempre muy querido y considerado por cuantos le trataron.

Enviamos la expresión de nuestra condolencia a la familia del extinto en particular a sus hijos Eulalia, Juan, Luis, Margarita y Pascual, así como a sus hijos políticos, entre éstos nuestro estimado amigo el acreditado odontólogo don Julián Ticoulat Castela.

### Huelga de zapateros

Tuvo ayer el Delegado del Gobierno una reunión con una comisión de patronos. De cuya reunión se obtuvo una nueva base de precios. Dicha nota será presentada a las asambleas respectivas, para su estudio.

Parece que la cosa marcha bien y que obreros y patronos se han puesto en un terreno razonable, lo cual es de aplaudir.

Nosotros esperamos que hoy quedará solucionada dicha huelga, así es de prever del criterio de ambas partes.

### De viaje

Treinta y cinco pasajeros marcharon anoche para Barcelona en el vapor « Jaime II », entre ellos don Luis Rodríguez Montcada y su señora, don Juan Victory Taltavull, doña Antonia Biale de Llanas, el Gerente de la Sociedad General de Alumbrado don Manuel Hernández Escrivá y el segundo comandante de esta Base Naval don Manuel Durán Piñeiro.

—Esta mañana han llegado de Palma en el vapor « Delfin » veintitres pasajeros, entre ellos doña Violeta Manent Mari de Briones, hija de nuestro estimado amigo el Gobernador Civil de la Provincia, doña Josefa Tur de García y doña Enriqueta Orfila de Allés y sus hijos.

### Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Useleti.

Imaginería. Teniente Coronel de Artillería don José Cotrina.

Hospital y Provisiones. 8.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 2.º Oficial de Infantería.

### Dancing selecto

Lo dará esta noche en el Salón Victoria la distinguida sociedad casino « La Unión » y seguramente será muy brillante y se verá muy concurrido.

Agradecemos la invitación que para dicha fiesta nos ha enviado el digno Presidente don Manuel Sousa Martorell y aprovechamos gustosos esta ocasión para reiterarle el testimonio de toda nuestra consideración.

### Nota comercial

Exportación. — Quince toneladas de carga varía fueron embarcadas ayer en el vapor correo para Barcelona; figurando 13 cajas con caza, 2 con anguilas, 15 con queso, 31 jaulas con volatería y conejos, 9 con huevos, 1 ánora, 1 bote, un palo y otros efectos.

Importación. — El vapor « Delfin » ha traído de Palma: 116 cajas con tabaco, 200 sacos con cemento y yeso, 20 con desperdicios de goma, leche condensada,

da, huevos, obra de barro, higos secos, madera y otros efectos.

De Valencia 53 sacos con patatas, 35 con cacahuets y arroz.

De Alicante 22 cajas con dátiles, 3 con pimienta molido y 72 con conservas de tomate.

De Sevilla harina de trigo, aceite de oliva, aceitunas y harina de sémola.

De Motril 668 sacos con salvado de trigo.

De Vigo 39 cajas con conservas de pescado.

De Tarragona alcohol y betún para calzado.

## Nuestros mercados

Por falta de espacio nos vemos hoy precisados a dar un mínimo detalle de nuestro mercado.

El mercado de pescado abastecido. Mucha concurrencia y compradores.

El pesador oficial nos ha entregado la siguiente nota:

De Mahón . . .	955 kg.
De Villa-Carlos . . .	37 »
De Fornells . . .	180 »

El mercado de legumbres sin variación. Escasa concurrencia.

El de carnes regularmente concurrido. Los días de grande pesca venden poco los carniceros.

Ninguna novedad sobresaliente.

## Teatro Principal de Mahón

SABADO 21 a las 9'30 y DOMINGO 22, a las 4 y a las 6'45 tarde y a las 9'45 noche

Sábado 9'30 noche y domingo 6'45 tarde  
P. P. 3'50. Seg. 2'25. But. 1'00. Asi. 0'75. Ent. 0'60

Domingo 4 tarde y 9'45 noche  
» 2'50. » 1'50. » 0'90. » 0'65 » 0'55

Soberbia cinta Fox con canciones, en español

### VIEJA HIDALGUÍA

por Warner Baxter, Mona Maris, Antonio Moreno y Mary Duncan.

Un breve represse de la célebre cinta CASCARRABIAS.  
EL GRAN CHARCO por Maurice Chevalier.

UN NOCHE DE BODAS que en su éxito seguro por la gracia y el salero de la novia de España: IMPERIO ARGENTINO

## CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 21 NOVIEMBRE. A las 9'30. GRAN MODA. But. 50. Gral. 40  
GRAN EXITO de la sensacional producción de TOM TILER:

## Los cuatreros

ESTRENO de la emocionante superproducción dramática CINAES

## Misterios de media noche

Por la gran estrella de la pantalla BETTY COMPSON.

Domingo a las 3'30: LOS CUATREROS Último día. Entrada 0'30  
Domingo a las 6 y 9'30: MISTERIOS DE MEDIA NOCHE. But. 50. G. 40.



Noticias marítimas

Vapores correos

Con el pasaje, la valija y carga emprendió viaje anoche para Barcelona el vapor «Jaime II».

—Procedente de Ibiza y Barcelona debe llegar mañana la moto nave «Ciudad de Mahón».

—Esta mañana a las seis y cuarto, entraba en el puerto el vapor «Delfin» al mando del capitán don José Oliver Miserol. Ha traído de Palma pasaje, correspondencia y carga.

Regresará esta noche a Palma.

Yate de recreo

Ayer por la mañana zarpó con rumbo a Marsella, el yate norteamericano «Queen of Scots».

Veleros

Para Barcelona, salió ayer tarde el moto-velero «Arnaldo Oliver» con carga de tránsito.

—Procedente de Barcelona, fondó ayer tarde el moto-velero «Pons Martí» con carga general. Patrón señor Mercadal.

Teatro Principal de Mahón

Compañía de Opera del divo tenor Carlos Vives

Queda abierto el abono para la temporada de ópera que empezará el 19 diciembre 1931 hasta el 6 enero 1932, celebrando nueve funciones de tarde y catorce de noche, a los precios publicados.

A los señores abonados a la temporada anterior se les reservarán sus localidades hasta el 1.º de diciembre, abonándose después al primer solicitante.

El abono quedará cerrado el 12 de diciembre.

Mahón 18 noviembre 1931.—La Empresa.

Casino La Unión

Esta tarde empezando a las 17-30 celebrará esta sociedad en el Salón Victoria su primer Dancing selecto de la presente temporada; siendo amenizado por la American Orchestrina.

LA JUNTA

Se remienda calzado en piso crepé y goma

CASA TORTOSA

SAN ROQUE, 29.

Para Barcelona

Se desean buenos oficiales para

zapatonas escarpin trabajo todo el año

Para más detalles escriban José M.ª Pros calle. Camposagrado, 29.—Barcelona.

Para vender

Se hallan en Alayor dos máquinas; una para cortar suela, y la otra, para igualar y cilindrar, para ir a motor las dos; las cuales se encuentran en buenas condiciones y se cederían a un precio muy módico.

Para informes, calle San José 14, en dicha ciudad.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE «LA VOZ DE MENORCA»

Barcelona 19 a las 24 y 20 a las 2 15.

Asamblea Constituyente

La sesión de ayer

A primera hora

El señor Besteiro abre la sesión a las 4 y 45.

En el banco azul, el señor Prieto. El hemicycleo y las tribunas muy concurridas.

Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior.

El señor Alba hace constar que anoche se retiró de la Cámara porque le aseguraron que no se discutiría el proyecto de ordenación bancaria. Le sorprendió la aprobación de algunos artículos a los que había propuesto enmiendas.

Le contesta el Presidente que la discusión la decidió la Cámara.

El señor Prieto advierte que desde el primer momento hizo constar la urgencia de la discusión.

El señor Castrillo da la razón al Presidente y recuerda que las enmiendas propuestas por el señor Alba las defendió el señor Royo Villanova.

La comisión dictaminadora acerca del suplicatorio para procesar al señor Franco (don Ramón) propone un acuerdo denegatorio.

Promete fidelidad en el ejercicio del cargo la nueva diputada señora Nelken, pero antes de hacerlo ha contestado afirmativamente a unas preguntas que le ha dirigido un secretario respecto a si reconocería la nacionalidad española.

Justicia

Sigue el debate constitucional con la discusión del artículo 103 en el que se dice que la organización y funcionamiento del tribunal del jurado serán objeto de una ley especial.

A una enmienda del señor Barriobero contesta razonadamente el señor Jiménez Asúa y en votación ordinaria es aquella rechazada.

Se aprueba el artículo y se pasa a la discusión del 103 bis, que previene que el ministerio fiscal velará por el exacto cumplimiento de la ley con la misma independencia que la judicatura.

El señor Castrillo retira un voto particular y el señor Fernández Clérigo defiende una enmienda que es rechazada después de contestarle el señor Ruiz Funes. También es rechazada otra después de excusarse de defenderla su autor el señor Royo Villanova.

Se encarga de ello el señor Barriobero en medio de constantes interrupciones. Dice que debe huírse de convertir en industria el ejercicio de la abogacía.

El señor RODRIGUEZ: No puede recogerse el espíritu de esa enmienda y se rechaza.

Al ir a votar el artículo 104 el señor Barriobero anuncia que propondrá otro adicional, pero acaba por retirarlo.

Anúnciase la discusión del artículo 105 sobre organización de tribunales de urgencia y garantías individuales.

En una enmienda el señor Jiménez combate las prisiones preventivas.

Interviene el señor Guerra del Río y refiere que la subcomisión que entiende en el asunto del terrorismo cuando estaba en Barcelona comprobó que en los calabozos de la Jefatura de policía había detenidos que llevaban allí ocho días de ser maltratados.

De ello levantamos, dice el señor Guerra del Río, un acta de acusación

contra los guardias de asalto. Los señores Gobernador y Jefe de policía eran agenos a tal barbaridad. La República debe acabar con tales vergüenzas.

El señor Cano Colomé presenta a la consideración de la Cámara otros casos también vergonzosos. En Valencia, dice, un comisario de policía, inconsciente de la dignidad del cargo, apeleaba dos veces al día a los presos y les negaba la comida, cual si se tratara de una prescripción facultativa diabólica (toda la Cámara aplaude la energía y la entereza de la precedente acusación.)

El señor RODRIGUEZ PEREZ: La Comisión tiene que descartar esos hechos impropios del debate.

El señor Barriobero dice que estas cosas son intolerables. El señor Rodríguez le replica. Se produce confusión. Barriobero califica a Rodríguez de republicano del 14 de abril.

El señor RUIZ FUNES: Esa agresión es ilegítima.

El señor RODRIGUEZ: Solo podemos hablar de la aceptación de la enmienda. Los casos relatados deben sancionarlos los Tribunales de Urgencia.

El señor Jiménez insiste en que se fije la responsabilidad de cada caso.

El señor JIMENEZ ASUA: Creemos haber dado garantías de defensa de los ciudadanos. En el artículo 27 que la Cámara rechazó abolimos todos los castigos corporales, lo que demuestra la injusticia del señor Barriobero al acusarnos de insensibilidad. La mayoría de los que formamos la Comisión no somos republicanos del 14 de abril.

El señor BARRIOBERO: No aludía a S. S. que estuvo en la cárcel perseguido y atropellado por la dictadura.

El señor RODRIGUEZ: Que se precise la alusión maliciosa.

El señor BARRIOBERO: Era para S. S.

El señor JIMENEZ ASUA: Aquí estamos más altos que esos pleitos personales puramente que dificultan la labor parlamentaria (aplausos.)

El señor Barriobero insiste en lo que ha dicho antes sobre insensibilidad.

Se levanta el ministro de Justicia señor De los Ríos. Lamenta que se obligue al Gobierno a intervenir con frecuencia a causa de malévolas insinuaciones de algunos diputados.

La función de la Cámara, sigue don Fernando, es otra muy distinta. Le corresponde una misión histórica en vez de un drenaje de tipo anecdótico (aplausos).

Rectifica el señor Barriobero.

El señor CASTROVIDO: Sin fijarse en si los republicanos son anteriores o posteriores al mes de abril, lo que importa es que las Cortes Constituyentes sepan sancionar los crímenes que ha denunciado el señor Guerra del Río.

El señor Cano rectifica.

El señor Rodríguez acusa al señor Barriobero de haber ido a la policía con delaciones contra quienes conspiraban para derribar la dictadura (fuerte sensación, rumores). El señor Barriobero, continúa el señor Rodríguez, formaba parte de aquel famoso tresillo, al que aludió al final de un discurso don Indalecio Prieto; tresillo que jugaba en casa de un contrabandista hoy convertido en banquete (espectación).

Irritado y descompuesto se levanta el señor Barriobero y dice: no conocí al señor March hasta el día antes de su descalificación.

El PRESIDENTE: No tolero que aquí se planteen cuestiones personales que son antirreglamentarias.

El señor Barriobero insiste en justificarse y culpa a sus acusadores (el presidente agita energíca la campanilla y corta la palabra al dicente).

\*\*\*

Prosigue el debate constitucional. Se rechaza la enmienda propuesta por el señor Fúnez. Se aprueba el artículo 105. También el 106 con una leve modificación propuesta por los radicales.

Hacienda

Se pasa a la discusión del título 9 que trata de la Hacienda pública. El señor Arazola consume un turno contra la totalidad.

Se lee en este momento, una proposición incidental de los señores Jiménez, Río y Cano en la que piden que previa la destitución de los funcionarios culpables se depuren las responsabilidades motivadas por los malos tratos infligidos a los presos. Defiende la proposición el señor Salazar Alonso y es aplaudido.

Le contesta el ministro de Gobernación, señor Casares y dice que por el decoro y buen nombre de la policía debe averiguarse y depurarse todo.

Intervienen los señores Barriobero, Guerra del Río, Vargas y Layret.

En vista de las promesas del señor Casares se retira la proposición incidental.

Se levanta la sesión a las 8 y 30.

\*\*\*

Con verdadera impaciencia y anhelante curiosidad se espera la sesión nocturna en la que previos los trámites de acusación y defensa la Cámara constituida en tribunal nacional ha de ver y fallar el proceso instruido el ex-rey Alfonso Borbón y Habsburgo Lorena.

España al día

Crónica de Barcelona

Barcelona.—Se espera al subsecretario de la Gobernación para presidir al entierro del inspector de policía señor Rubio asesinado por los bandidos el tiroto de la calle de Urgel. Los heridos mejoran.

Los pistoleros huyeron en auto y no han sido habidos.

El señor Maciá ha prohibido que entre en el Palacio de la Generalidad el hermano del Alcalde por haber abofeteado un reportero.

Se ha desistido de recoger las armas de los cazadores.

El Alcalde ha marchado a Madrid para apoyar en el Parlamento la parte económica del Estatuto de Cataluña. Téme-se que el lío financiero Bloch complique la cuestión. El señor Lluhi se propone

plantearla en la Cámara para demostrar la inocencia de «l'esquerra catalana».

Noticias de Madrid

Madrid.—El dramaturgo señor Benavente ha anunciado que no escribirá más para el teatro porque está asqueado por creerle enemigo de la República.

La minoría radical parlamentaria ha dado un banquete a su jefe señor Martínez Barrios en celebración de sus afortunadas intervenciones en favor del partido. Se recibió una cariñosa adhesión del señor Lerroux.

Los diputados por la circunscripción piden a don Emiliano Iglesias que renuncie el acta electoral.

El señor Lerroux prolongará su estancia en París en vista de la complicación del conflicto chino-japonés.

Se ha descubierto la lápida titular con memorativa que da nombre a la plaza de Morayta. El alcaldeproronunció un discurso. En la Universidad hubo luego una sesión necrológica en la que pronunciaron discursos el señor Giralt y otros.

Los cavernarios han acordado mantenerse fuera del Parlamento.

El Jefe del Gobierno y ministro de la Guerra señor Azaña autoriza a los sargentos para que presenten una instancia a sus jefes con el fin de que se les comprenda a todos (los sargentos) en el decreto de creación de suboficiales.

\*\*\*

Redactadas a gran presión—motivada por la escasez de espacio—las precedentes conferencias recibimos otra extraordinaria muy extensa expedida esta mañana a las ocho en Barcelona y que informa sobre la vista ante el «tribunal de la soberanía nacional (léase Cortes Constituyentes) de proceso seguido al ex rey Alfonso Borbón Habsburgo-Lorena.

En esta edición nos falta espacio para dicha conferencia. La daremos a conocer a la mayor brevedad posible.

Joyería Obercie

NUEVA 23.—MAHON

COMPRAMOS ORO, MONEDAS Y ORO VIEJO

Pasando aviso vamos a domicilio.

LA MAQUINA DE COSER Y BORDAR

ALFA

ES EL TRIUNFO Y EL ORGULLO DE LA INDUSTRIA NACIONAL

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Arroz a la marinera  
Pies de cerdo a la andaluza  
Pescado a la valenciana  
Ternera fiambre  
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Potaje de garbanzos  
Tortilla rellena  
Pescado salsa verde  
Chuletas de cerdo  
Postres variados

Precio del cubierto . . . . .	PESETAS	5
tickets 10 comidas clase superior . . . . .	»	35
» 10 » especial . . . . .	»	25
Abono mensual comida y cena (superior) . . . . .	»	150
» » » » (especial) . . . . .	»	110
Hospedaje completo por día (tout compris) . . . . .	»	10

mediaciones. Cuando aquel reloj dió las cinco, se puso de pie, abrió el postiguillo de la cabaña, y lo primero que hizo fué sacar la cabeza para ver si había alguien por aquellas inmediaciones.

Viendo que nadie parecía, empezó a buscar con la vista la senda que había seguido la noche anterior, y reconocida, echó a andar por ella.

Pasó los campos cultivados, la llanura inculta y los matorrales, y al atravesar el bosque llegó a lo más alto de la orilla del río; viró para abajo, y entre las breñas descubrió la barquilla de un pescador que venía contra la corriente, casi tocando a la orilla. Bajó por el camino más corto que halló entre las matas y zarzas, y al llegar cerca del agua dió una voz al pescador, que volvió la proa adonde estaba Lorenzo, el cual, hallándose con un pie casi en el agua, echó mano a la barquilla, saltó adentro y dijo al pescador:

—Quisiera que hiciérais el favor, pagando lo que sea, de pasarme al otro lado.

El pescador, al ver el desembarazo con que el joven se disponía a manejar los remos, le dijo:

—¡Hola! Sois del oficio, ¿eh?

—Algo entiendo—contestó Lorenzo.

Y empezó a bogar con un vigor más que de aficionado.

Lorenzo, habiendo casi atravesado el Add, estaba inquieto por no saber de fijo si aquel sitio era la frontera del Estado, por lo cual, llamando la atención del pescador y señalándole con la cabeza la

que, sin hablar, estaba oyendo con mucha atención nada sabéis de todas las diabluras de ayer?

—De ayer algo hemos oído decir.

—Dejadme humedecer las fauces y luego os diré las cosas de hoy.

Llenó el vaso, bebió, y prosiguió:

—Hoy, amigos míos, poco faltó para que fuese un día tan borrascoso como ayer o peor.

—Pero ¿qué ha habido?—dijo uno de los circunstantes.

—¿Qué ha habido? Vais a saberlo.

Y trinchando la carne que le habían traído, al paso que comía continuó su narración:

—Esta mañana los bribones que ayer alborotaron tan infamemente se hallaban en los puntos convenidos, pues ya todo estaba preparado. Reunidos, empezaron a correr las calles gritando para reunir gente.

Sabed que los que más alborotaban eran forasteros, y andaban en la danza caras que jamás se habían visto en Milán, ¡Ah!, se me olvidaba decir una cosa que ha corrido por muy cierta. La justicia echó el guante a uno en cierta hostería.

Lorenzo, que no perdía una sílaba de cuanto decía el mercader, se estreñeció al oírlo. Afortunadamente, nadie lo notó, y el orador continuó su narración sin interrumpirla.

—A uno que todavía no se sabe de dónde había venido, quien le había enviado ni qué clase de pájaro era; pero seguramente era uno de los cabeci-

SALON TRIANON

VIERNES 20 NOVIEMBRE DE 1931. Tarde a las 6

Sesión de gran moda con sexteto

ESTRENO en este salón de la deliciosa comedia de grato recuerdo, Selección Gaumont «Diamante Azul»:

Chico o chica?

por la bellísima CARMEN BONI que hace en ella su mejor creación. PRECIOS Plaz. 1'50. Pal. 1'25. Ent. y but. 0'55. Ent. gral. 0'40. Med. 0'20.

SABADO próximo: GRAN BAILE amenizado por la American Orchestrina

SALON VICTORIA

SABADO 21 NOBRE. TARDE a las 6'15 NOCHE a las 9'30

GRANDIOSA PRESENTACION DE

ERNESTO VILCHES

EN SU OBRA WU-LI-CHANG

Representada MILLONES de veces en las tablas y trasladada al cinema HABLADO EN ESPAÑOL para dar mayor intensidad al trabajo de VILCHES. Selecto reparto.

Sábado y domingo 6'30: B. 1'00. G. 60. Domingo a las 4 y 9'30: B. 75. G. 50

Grave en su memoria el título de la mejor opereta UFA: El favorito de la guardia



EN SEVILLA

**Accidentada detención de "el Mijita"**

Hizo varios disparos contra los agentes Sevilla 13.—Anoche, a las once, cuando se hallaban practicando servicio de vigilancia en el barrio de Triana los agentes Tello y Moya vieron en la calle de Canalejas a cuatro individuos que les inspiraron sospechas.

Al acercarse a los sospechosos, éstos se dividieron, marchando tres hasta la estación y el otro por la calle de González Abreu. Los agentes persiguieron a este último y le alcanzaron en la calle de San Pedro Mártir, deteniéndole cuando intentaba ocultarse en el portal de una casa.

Al verse sorprendido intentó librarse a tiros, disparando una pistola contra los agentes, que también hicieron uso de las armas. Al terminarse los proyectiles, el desconocido se entregó. Los agentes le condujeron hacia la Comisaría, delante de ellos, con los brazos en alto; pero al llegar a la calle de González Abreu echó a correr, tratando de escapar y, perseguido por los agentes, penetró en una casa donde está establecida la Unión Radio, que halló abierta, y tras él cerró la puerta.

Los agentes avisaron telefónicamente a la Comisaría, y el inspector de guardia ordenó que marcharan varios policías al sitio del suceso. Dos de ellos subieron a la azotea de la casa y penetraron en ésta, deteniendo al perseguido.

El detenido fué conducido a la Comisaría de Vigilancia donde resultó ser el

conocido «Mijita», ratero evadido varias veces de la cárcel, la última con el mecánico Pablo Rada y «el Potaje».

Desde la Comisaría se le condujo a la Casa de Socorro, donde se le asistió de varias contusiones que padecía en la cabeza y en la cara.

**El aniversario del armisticio**

Un discurso de Hoover

Washington 11.—Con motivo del aniversario del armisticio, el presidente Hoover ha pronunciado un discurso, en el cual ha declarado, entre otras cosas, que no es por medio de soluciones, sino más bien mediante arreglo de las controversias y por el desarrollo de un recíproco deseo de buena voluntad como puede obtenerse la paz.

El presidente se ha esforzado en demostrar que el quebrantamiento de la estabilidad de un gran número de naciones ha sido originado por los remolinos a que han dado lugar las fuerzas desencadenadas durante la gran guerra.

«La necesidad—ha dicho—es la que ha llevado a los países a darse cuenta de que el problema más importante de la política de todos los países es el restablecimiento de la confianza.»

Merced a las entrevistas personales celebradas entre los jefes de las potencias mundiales acerca de los problemas actuales, se ha conseguido restablecer algo la confianza, y merced a una colaboración semejante entre los organismos financieros, intelectuales y sociales, podrá restablecerse también la confianza mundial.

Novedades literarias que encontrará en la

**Tipografía Mahonesa**

- L. Rodero. «La risa del juicio».
- E. Porta Vidal. «Los inconexos».
- Jean Cocteau. «Opio».
- André Gide. «La escuela de las mujeres».
- Ortega y Gasset. «La rebelión de las masas».
- Claude Farrere. «La marcha fúnebre».
- Fleury de la Roche. «Las plantas bienhechoras».
- Giovanni Papini. «Gog».
- Herbert Wilel. «La otra raza».
- Jack Forbes. «Más fuerte que la policía».
- Félix Uralayen. «Vidas difícilmente ejemplares».
- Pierre Mac Orlani. «Dinah Miami».
- E. M. Remarque. «Sin novedad en el frente».
- Berta Ruck. «La muchacha desaparecida».
- Concordia Merrel. «La sombra de la Mason».
- R. Gómez de la Serna. «La hiperestésica».
- J. M.<sup>a</sup> del Busto. «De la monarquía a la república».
- Julio Camba. «Sobre casi nada».
- L. M. Domínguez. «Los diablos rojos».
- Andersen. «El cuento de mi vida».
- Rienzi. «De Zamora al Rey Gaspar».
- C. Zamacois. «Punto Negro».
- Eça de Queiroz. «La capital».
- Ricardo Baeza. «Bajo el signo de Clio».

**Noticias de todas partes**

COMENTARIOS A LAS DECLARACIONES DEL MINISTRO DE HACIENDA ESPAÑOL

Paris 16.—«Le Temps» escribe que las declaraciones hechas en el Parlamento español por el ministro de Hacienda sobre las relaciones francoespañolas merecen ser subrayadas, ya que son una demostración de la confianza recíproca y de las excelentes relaciones que unen a ambos países, unidos por tantos y señalados intereses comunes.

TITULO DE NOBLEZA A SNOWDEN

Londres 16.—Se anuncia con carácter oficial que el Rey a concedido el título de vizconde al señor Snowden, ex-canciller del Echiquier.

EL PRESUPUESTO NORTEAMERICANO

Washington 16.—En la conferencia celebrada con el señor Hoover, los líderes republicanos han consentido en sostener en la próxima sesión del Congreso el aumento de los impuestos con el fin de hacer frente al déficit del año fiscal corriente, el cual se evalúa en 1.500.000 de dólares.

PLEBISCITO FRACASADO

Berlín 16.—El plebiscito solicitado por los comunistas para la disolución de Dieta Brunswick ha fracasado por no reunir más que un doce por ciento de los sufragios.

LA ESTADISTICA DEL PARO

Londres 17.—El número de obreros sin trabajo en los registros de la Gran Bretaña, en 9 del actual, se elevaba a 2.683.924, lo que representa una disminución de 27.020 respecto de la semana anterior.

Esta disminución se debe principalmente a que no ha sido registrado cierto número de personas, cuya demanda de indemnizaciones por paro forzoso, ha sido rechazada.

NUBE DE LANGOSTA EN EL CHACO

Buenos Aires 17.—En el sur del Chaco ha sido levantada una barrera de muchos kilómetros para impedir el avance de la plaga de langostas.

EL COMERCIO SOVIETICO

Nueva York 17.—La organización comercial rusa en los Estados Unidos ha reducido el espacio de sus oficinas en dos terceras partes y su personal en la mitad. Estas reducciones son consecuencia de la baja en el intercambio comercial entre Rusia y los Estados Unidos. Esa baja es de un 52 por 100 y parece motivada por la imposibilidad de adquirir créditos a largo plazo a los efectos del dumping.

EXPECTACION EN MOSCOU

Roma 17.—Comunican de Moscú que la apertura de la sesión del Consejo de la Sociedad de Naciones ha despertado gran interés en los círculos políticos.

Se cree que la actitud de los soviets en Extremo Oriente se amoldará a las decisiones que se adopten en París.

**Historia General del Arte**

Tomos que están de venta en la «Tipografía Mahonesa»:

- Francia, Luis Houstrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong; España y Portugal; Egipto, G. M. Dieulafoy, Maspero.

ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAÑ ILUSTRES LITERATOS en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la

TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931. En venta en la «Tipografía Mahonesa»

**Crédito Mercantil de Menorca**

Bolsa de Barcelona de 18 de noviembre de 1931

Amortizable 5 p. 100 A 1920	79'00
» B 1920	78'50
Interior 4 p. 100 A	59'00
» B	59'00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	73'50
» B 1917	73'50
» A 1927 libre	86'00
» B 1927 libre	85'00
Exterior 4 p. 100 A	75'25
» B	74'25
Obligaciones Norte Prioridad.	60'35
Alicantes 3 p. 100 1. <sup>a</sup> hipoteca	53'25
Andaluzes 2. <sup>a</sup> serie fijo	18'50
Bédulas B. Hip. España 4 p. 100.	77'50
Id. id. id. 5 p. 100.	83'00
Id. id. id. 6 p. 100.	95'00
Franco cheque París	00'00 a 00'00
Liras » Roma	00'00 a 00'00
Dollars » New-York	00'00 a 00'00
Libras » Londres.	00'00 a 00'00
Reichsmarcald Berlín	00'00 a 0'00

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	228'00
Onzas y sus fracciones	228'00
Isabelinas	229'00

\*\*\*

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES	Duros por título		
	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayuntamiento Mahón 6 p. 00 E 1897.	100		
» » » 6 p. 100 E 1916.	100		
» » » 5 p. 100 E 1921.	100		
» Empréstito 100.000 pesetas.	100		
» Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921.	100		
» Empréstito 45.000 pesetas.	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925.	100		
» » » 6 p. 100 E 1927.	100		
» libre impuestos.	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929.	100		
» libre impuestos.	100		
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	121	
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100.	100	103	
Acciones Banco de Menorca	5		
» Banco de Ferrerías	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50		
» Sdad. General de Alumbrado	5		
Obl. Sdad. General Alumbrado, 6 p. 100.	100	102	

**Banco de Menorca**

Bolsa de Barcelona de 18 de noviembre de 1931

Franco cheque	45'80
Libras id.	44'30
Dollars id.	11'69
Liras id.	60'35
Interior serie A	59'15
Id. id. B	58'75
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	78'25
Id. id. B 1920	78'00
Exterior serie A	75'50
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922.	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	00'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	73'25
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	73'25
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00'00
Acciones norte fin mes	54'55
Id. Alicante id.	00'00
Id. Andaluzes id.	16'50
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	48'25

**Crédito Mercantil de Menorca**

Pagamos el cupón vencimiento 15 noviembre 1931, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100.

**BANCO DE MENORCA**

Descontamos los cupones vencimiento noviembre de las Deudas Amortizables 5 por 100.

También descontamos los cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

LOS DIARIOS MADRILEÑOS:

Sol, Voz, Liberal, Libertad, Heraldo, Crisol, Ahora, A B C,

Y LOS BARCELONESES

Las Noticias, La Nau, La Noche, Mundo Deportivo, Diluvio y Vanguardia,

LAS REVISTAS:

Mundo Gráfico, Nuevo Mundo, La Estampa, La Campana de Gracia, L'Esquella, Ondas, Muchas Gracias, Revista Literaria, Fray-Lazo, Gorro Frigio, La Calle, etc., etc.

los encontrará usted en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Fermín Galán.

**MANUALES «GALLACH»**

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes Págs. en la «Tipografía Mahonesa»

**CASAS RECOMENDADAS**

SE HA RECIBIDO

un extenso surtido de

LANAS DE DIFERENTES CLASES

CASA MATEO MIR

DOCTOR ORFILA, 22

VAINICAS A MAQUINA

A 0'20 PESETAS EL METRO

en la casa

Manolo Cardona

L'ABEILLE

COMPAÑIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

FERRETERIA :: VIDRIOS :: PINTURAS  
PAPELES PINTADOS :: PAPEL VISILLO  
ESMALTES :: BROCHAS :: PINCFLES  
:: BARNICES ::

CASA MURILLO

PI Y MARGALL, 26

TELEFONO, 22

**La Casa de las Medias**

Mantas, Sábanas, Toallas, Ropa blanca, Opales, Géneros de punto, Medias, Calcetines y otros artículos, a precios baratísimos

llas. Ayer, en medio del mayor tumulto, hizo diabluras, y no contento con eso se puso a predicar al pueblo y a proponerle como una gracia que matasen a todos los señores. La justicia no le perdió de vista; le echó la garra y le encontraron un gran paquete de cartas. Ya le llevaban a la cárcel; pero hete aquí que sus compañeros, que andaban rondando alrededor de la hostería, se reunieron y liberaron al tunante.

—¿Y qué ha sido de él?

—Nadie lo sabe; se habrá escapado o tal vez estará escondido en Milán. Lo que hay de cierto es que las cartas han quedado en poder de la justicia, y que por ese hilo se sacará el ovillo de toda la trama.

Lo poco que Lorenzo había comido se le volvía veneno. Parecía un siglo cada minuto que tardaba en salir de aquella posada y aún del país; pero el miedo que siempre tenía de hacerse sospechoso le obligó a quedarse en el banco. En tal perplejidad, pensó que aquel hablador había de acabar alguna vez de hablar de él y decidió levantarse en cuanto le oyese entablar otra conversación.

El hostelero, que había estado oyendo las noticias, se dirigió hacia la otra parte de la mesa para ver lo que hacía el forastero. Aprovechando Lorenzo la ocasión le pidió la cuenta y le pagó sin reatear; se encaminó a la puerta, atravesó el umbral, y entregándose en manos de la Providencia echó a

andar por el lado opuesto a aquel por donde había venido.

Acordóse, por fortuna, de que en uno de los campos más inmediatos al terreno inculto había una de esas cabañas cubiertas de paja y construidas con troncos y ramas entretrejidas y rellenas de tierra. Eligióla por asilo; volvió a emprender el camino; atravesó el bosque, el matorral y la dehesa, y cuando llegó al terreno cultivado vió la cabaña y se dirigió a ella. Cerrábalas una puerta sin cerrojo ni llave. Abrió Lorenzo, entró y vió suspendido en el aire y sostenido por ramas retorcidas a manera de cuerdas, un camastro figurando una hamaca; pero no pensó en meterse en él, sino que, viendo en el suelo un poco de paja, creyó que aún allí sería agradable echar un sueño.

Recogió después toda la paja que había alrededor, se la echó encima, procurando que le sirviese de colcha para amortiguar el frío, que aun allí dentro se dejaba sentir bastantes, y se acurrucó luego con intención de echar un buen sueño.

Pero apenas cerró los ojos cuando en su memoria empezó a pasar y repasar tanta gente y de una manera tan continua, que ahuyentó de él toda la idea de reposo.

Deseaba que amaneciera, y contaba con impaciencia las horas, renegando de su lentitud; digo que contaba, porque cada media hora oía en aquel gran silencio las campanadas de un reloj, que sin duda debía ser el de Trezzó, pueblo de aquellas in-